

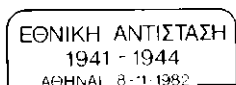


ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ  
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ  
ΟΔΟΣ ΑΙΟΛΟΥ 100 ΑΘΗΝΑ 131

POSTES HELLENIQUES  
SERVICE PHILATELIQUE  
100, RUE EOULOU - ATHENES 131

HELLENIC POST OFFICE  
PHILATELIC SERVICE  
100 AIOULOU STREET, ATHENS 131

GRIECHISCHE POST  
PHILATELISTISCHER DIENST  
ÄOULOU STRASSE 100 - ATHEN 131

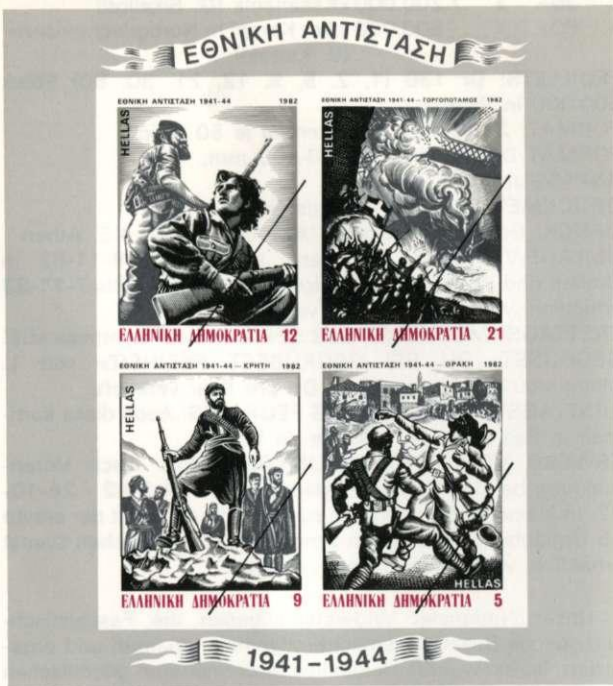


ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ ΚΑΙ  
ΦΕΓΓΙΕ (FEUILLETS)  
«ΕΘΝΙΚΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ 1941-1944»

SERIE COMMEMORATIVE DE TIMBRES ET  
DE FEUILLETS  
«RESISTANCE NATIONALE 1941-1944»

COMMEMORATIVE STAMP SET  
AND COMMEMORATIVE SHEETS (FEUILLETS)  
«NATIONAL RESISTANCE 1941-1944»

GEDENKMARKENSERIE UND FEUILLETS  
«NATIONALER WIDERSTAND 1941-1944»



οι 118 μάρτυρες της Σπάρτης, των Καλαβρύτων και του Διστόμου, που έγιναν βορά της ναζιστικής Θηριωδίας, οι υπερασπιστές των οχυρών του Ρούπελ, όπως και οι αντάρτες της Ρούμελης, της Ήπειρου και της Μακεδονίας, της Κρήτης, των νησιών και του Μωρηά, όπως και ο λαός της Αθήνας που εναντιώθηκε μαζικά στην επιστράτευση, εκπλήρωσαν, το ίδιο χρέος και την ίδια αποστολή:

Τό χρέος προς την Πατρίδα, την Έθνική Ανεξαρτησία και την Έλευθερία.  
(Απόσπασμα από την εισηγητική έκθεση για τον Νόμο αναγνώρισης Έθνικής Αντίστασης).



VALEURS QUANTITES REPRESENTATIONS:

vaieur	drs	1 pièces	6.000.000	«Manifestation du 25-3-42 à Athènes» de F. Zachariou.
»	»	2	»	5.000.000 «Le sacrifice des habitants de Kalavrita» de S. Vasiliou.
»	»	5	»	4.000.000 «L'action des Résistants en Thrace», d'A. Tassos.
»	»	9	»	7.000.000 «Le début de la Résistance en Crète» de P. Gravalos.
»	»	12	»	9.000.000 «Partisan et partisane» composition de P. Gravalos, d'après des photographies de S. Meletzi.
»	»	21	»	5.000.000 «Gorgopotamos» d'A. Tassos.
»	»	30	»	7.200.000 «Kaisariani» de G. Sikeliotis.
»	»	50	»	800.000 «La lutte en Grèce du Nord» de B. Katraki.

FEUILLETS: drs 130 (1, 2, 5, 9, 12, 21, 30, 50) pièces 500.000 en block de deux.

FORMAT DU TIMBRE: 27x35 mm en feuilles de 50 pièces.

FORMAT DU FEUILLET: 81x90 mm.

ADAPTATION: P. Gravalos.

PROCEDE D'IMPRESSION: Offset multicolore.

IMPRESSION: Arts Graphiques «ASPIOTI ELKA» S.A. Athènes.

CIRCULATION-VENTE: Les timbres seront mis en circulation le 8-11-1982 et ils seront en vente auprès des bureaux de poste jusqu'au 7-11-1983, à moins d'épuisement anticipé. ENVELOPPES DU PREMIER JOUR DE CIRCULATION DE LA SERIE DE TIMBRES: Elles seront émises par paires et représenteront la composition de L. Mangiorou «SALUE, SALUE LA LIBERTE» et elles seront vendues à raison de 154 drs. la paire.

ENVELOPPES DU PREMIER JOUR DE CIRCULATION DES FEUILLETS: Elles seront émises par paires et vendues à raison de 154 drs. la paire.

VENTE DES ENVELOPPES DU PREMIER JOUR DE CIRCULATION: En vertu de souscriptions auprès des bureaux de poste, du 24-9-1982 au 26-10-1982. Des petites quantités (jusqu'au nombre de 5 pièces) seront également vendues par le Bureau Philatélique Central (1, rue Apellou-Athènes) pen-

οι 118 μάρτυρες τής Σπάρτης, τών Καλαβρύτων καί τοῦ Διστόμου, πού ἔγιναν βορά τής ναζιστικῆς θηριωδίας, οἱ ὑπερασπιστές τών ὄχυρῶν τοῦ Ροῦπελ, ὅπως καί οἱ ἀντάρτες τής Ρούμελης, τής Ἡπείρου καί τής Μακεδονίας, τής Κρήτης, τών νησιῶν καί τοῦ Μωρηᾶ, ὅπως καί ὁ Λαός τής Ἀθήνας πού ἐναντιώθηκε μαζικά στήν ἐπιστράτευση, ἐκπλήρωσαν, τό ἴδιο χρέος καί τήν ἴδια ἀποστολή:

Τό χρέος πρός τήν Πατρίδα, τήν Ἐθνική Ἀνεξαρτησία καί τήν Ἐλευθερία.

(Ἀπόσπασμα ἀπό τήν εἰσηγητική ἔκθεση γιά τόν Νόμο ἀναγνώρισης Ἐθνικῆς Ἀντίστασης).



#### VALEURS QUANTITES REPRESENTATIONS:

valeur drs	1 pièces	6.000.000	«Manifestation du 25-3-42 à Athènes» de F. Zachariou.
»	» 2	» 5.000.000	«Le sacrifice des habitants de Kalavrita» de S. Vasiliou.
»	» 5	» 4.000.000	«L'action des Résistants en Thrace», d'A. Tassos.
»	» 9	» 7.000.000	«Le début de la Résistance en Crète» de P. Gravalos.
»	» 12	» 9.000.000	«Partisan et partisane» composition de P. Gravalos, d'après des photographies de S. Meletzi.
»	» 21	» 5.000.000	«Gorgopotamos» d'A. Tassos.
»	» 30	» 7.200.000	«Kaisariani» de G. Sikeliotis.
»	» 50	» 800.000	«La lutte en Grèce du Nord» de B. Katraki.

FEUILLETS: drs 130 (1, 2, 5, 9, 12, 21, 30, 50) pièces 500.000 en block de deux.

FORMAT DU TIMBRE: 27×35 mm en feuilles de 50 pièces.

FORMAT DU FEUILLET: 81×90 mm.

ADAPTATION: P. Gravalos.

PROCEDE D'IMPRESSION: Offset multicolore.

IMPRESSION: Arts Graphiques «ASPIOTI ELKA» S.A. Athènes.

CIRCULATION-VENTE: Les timbres seront mis en circulation le 8-11-1982 et ils seront en vente auprès des bureaux de poste jusqu'au 7-11-1983, à moins d'épuisement anticipé.

ENVELOPPES DU PREMIER JOUR DE CIRCULATION DE LA SERIE DE TIMBRES: Elles seront émises par paires et représenteront la composition de L. Mangiorou «SALUE, SALUE LA LIBERTE» et elles seront vendues à raison de 154 drs. la paire.

ENVELOPPES DU PREMIER JOUR DE CIRCULATION DES FEUILLETS: Elles seront émises par paires et vendues à raison de 154 drs. la paire.

VENTE DES ENVELOPPES DU PREMIER JOUR DE CIRCULATION: En vertu de souscriptions auprès des bureaux de poste, du 24-9-1982 au 26-10-1982. Des petites quantités (jusqu'au nombre de 5 pièces) seront également vendues par le Bureau Philatélique Central (1, rue Apellou-Athènes) pen-



dant 15 jours, à partir du premier jour de circulation, à moins d'épuisement anticipé.

Notre Résistance nationale, générale, spontanée et organisée, contre l'occupation fasciste et nazie, constitue une suite d'actions héroïques dans l'histoire de la Grèce moderne et fait suite à l'épopée albanaise légendaire.

La lutte pour la libération de la nation de 1941-1944, était la suite naturelle à la défense nationale de 1940-1941.

Le peuple grec ne s'est pas soumis après l'occupation du pays par les forces de l'Axe. Il a continué à lutter contre l'ennemi pour la libération de la Patrie. Cette lutte est considérée comme un fait de guerre méritant la gratitude de la nation.

La nation honore et rend hommage aux grecques et aux grecs combattants et soldats.

Les braves combattants du front albanais et les héros et héroïnes qui ont été fauchés par le peloton d'exécution, les 200 de Kaisariani et du blocus de Kokkinia, les 118 martyrs de Sparte, les martyrs de Kalavrita et de Distomo, qui sont devenus la proie de la férocité nazie, les défenseurs des forêts de Roupel, ainsi que les partisans du Rouméli, de l'Épire et de la Macédoine, de la Crète, des îles et du Moria ainsi que le peuple d'Athènes qui s'est soulevé massivement contre la mobilisation ont tous rempli le même devoir et la même mission.

Le devoir envers la Patrie, l'Indépendance nationale et la liberté.

(Extrait de l'exposé d'introduction pour la loi concernant la reconnaissance de la Résistance nationale).



#### DENOMINATION QUANTITY DESIGN

1	drachma	6,000,000	pieces	«March 25th, 1942 Demonstration in Athens» Ph. Zachariou
2	drachmae	5,000,000	»	«The Sacrifice of Kalavryta» Sp. Vasiliou
5	»	4,000,000	»	«Resistance Activities in Thrace» A. Tassou
9	»	7,000,000	»	«The Onset of the Struggle in Crete» P. Gravalos
12	»	9,000,000	»	«Man and Woman Resistance Fighters» composition by P. Gravalos from photographs by Sp. Meletzi
21	»	5,000,000	»	«Gorgopotamos» A. Tassou
30	»	7,200,000	»	«Kaisariani» G. Sikeliotis.
50	»	800,000	»	«The Struggle in N. Greece» V. Katraki

FEUILLETS: drachmae 130 (1, 2, 5, 9, 12, 21, 30, 50) 500.000 pieces in pairs.

STAMP SIZE: 27×35 mm in sheets of 50.

FEUILLET SIZE: 81×90 mm.

DESIGN ADAPTATION: P. Gravalos

PRINTING METHOD: Multicoloured Offset

PRINTED BY: ASPIOTI-ELKA GRAPHIC ARTS, Ltd., Athens

CIRCULATION-SALES: The stamps and feuillets will be issued on the 8th of November, 1982 and will remain on sale at post offices until the 7th of November, 1983, unless previously sold out.

STAMP SET FIRST DAY COVERS: These will be issued in pairs bearing a portrayal of the composition «Hail, O Hail Liberty» by L. Mangiorou; they will be sold at a charge of 154 drachmae the pair.

FEUILLETS FIRST DAY COVERS: These will be issued in pairs and will be sold at a charge of 154 drachmae the pair.

SALES OF FDC'S: By advance subscription through local Hellenic post offices from the 24th of September, 1982 through the 26th of October, 1982. They will also be sold in small quantities (up to 5) at the Central Philatelic Sales Office (1 Apellou Street) for 15 days from the date of circulation, unless previously sold out.

During the Fascist-Nazi occupation, the Greek national resistance movement, being universal, spontaneous and organized, was a true epos of modern Greek history and a continuation of the legendary Albanian front epic.

The national liberation movement of 1941-44 was the natural outcome of the national defense movement of 1940-41.

The Greek people did not submit even after the occupation of their country by the Axis powers. They continued to fight the enemy for the liberation of their homeland. That fight is considered to be an act of war deserving the gratitude of the nation.

The brave warriors of the Albanian-front action and the heroes and heroines who were mown down by the execution squads—the 200 of Kaisariani and of the roundup at Kokkinia, the 118 martyrs of Sparta, Kalavryta and Distomon, who became fodder for the Nazi ferocity—the defenders of the fortresses of Roupel, as well as the resistance fighters of Roumelis, Epirus and Macedonia, of Crete and the islands and of the Morea, along with the populace of Athens which resisted en masse the mobilization: all fulfilled the same duty and the same assignment—the duty to their homeland, to national independence and to freedom.

(Except from the Introduction to the Bill for the Recognition of the National Resistance Movement).



#### WERTE - MENGEN - ABBILDUNGEN:

Dr.	1.-	Stück	6.000.000	«Demonstration 25.3.42 in Athen» (Ph. Zachariou)
»	2.-	»	5.000.000	«Das Opfer von Kalavryta» (Sp. Vassiliou)
»	5.-	»	4.000.000	«Aktion der Partisanen in Thraki» (A. Tassou)
»	9.-	»	7.000.000	«Der Beginn des Kampfes auf Kreta» (P. Gravalos)
»	12.-	»	9.000.000	«Partisane und Partisanin» (Synthese P. Gravalos nach Fotos von Sp. Meletzi)

»	21.-	»	5.000.000	«Gorgopotamos» (A. Tassou)
»	30.-	»	7.200.000	«Käsariani» (G. Sikelioti)
»	50.-	»	800.000	«Der Kampf in Nordgriechenland» (V. Katraki)

FEUILLETS: Dr 130 (1, 2, 5, 9, 12, 21, 30, 50) Stück 500.000 in Paaren.

FORMAT: 27×35mm in Bogen zu je 50 Stück.

FORMAT DES FEUILLETS: 81×90 mm.

ANPASSUNG: P. Gravalos

DRUCKMETHODE: Vielfarbiges Offset

DRUCK: Graphische Künste "ASPIOTI ELKA" A.E. Athen

UMLAUF-VERKAUF: Die Serie kommt am 8-11-82 in Umlauf und ist bei den griechischen Postämtern bis 7-11-83 erhältlich, wenn nicht früher vergriffen.

ERSTTAGSUMSCHLÄGE DER SERIE: mit der Synthese «SEI GEGRÜSST, OH SEI GEGRÜSSET FREIHEIT» von L. Maggiorou werden zu 154.- Dr. pro Paar verkauft.

ERSTTAGSUMSCHLÄGE DES FEUILLETS: Auch diese kommen in Paaren zu je 154.- Dr. in Umlauf.

ERWERB VON ERSTTAGSUMSCHLÄGEN: Nach Voranmeldung bei den lokalen Postämtern von 24-9-82 - 26-10-82. In kleineren Mengen (bis zu 5 Stück) während der ersten 15 Umlaufstage auch beim zentralen philatelistischen Dienst erhältlich, wenn nicht früher vergriffen.

Unser Nationaler Widerstand gegen die Faschistisch-Nazistische Besatzungsmacht, allgemein, spontan und organisiert, ist ein wahres Heldenlied in der neueren griechischen Geschichte und die Fortsetzung des sagenhaften Albanischen Epos.

Der Nationale Befreiungskampf 1941-44 war die natürliche Fortsetzung des nationalen Verteidigungskampfes 1940-41.

Das griechische Volk hatte sich auch nach der Eroberung des Landes durch die Streitmächte der Achse nicht unterworfen. Es fuhr fort, den Feind zu bekämpfen, zur Befreiung der Heimat. Als kriegerische Tat ist dieser Kampf der Dankbarkeit der Nation wert.

Die Nation ehrt die Griechinnen und Griechen, Kämpfer und Krieger, und gedenkt ihrer in Dankbarkeit.

Die tapferen Soldaten des Albanischen Epos, und die Helden und Heldinnen, die von den Hinrichtungskommandos niedergemäht wurden, die 200 von Käsariani und der Blockade von Kokkinia, die 118 Blutzeugen von Sparta, wie auch die von Kalavrita und Distomo, die der nazistischen Brutalität zum Opfer fielen, die Verteidiger der Befestigungen von Roupel, wie auch die Partisanen von Roumeli, von Ipiros und Mazedonien, von Kreta, den Inseln und dem Pelopones, ebenso die Bevölkerung von Athen, die sich in Massen gegen die Rekrutierung erhob, erfüllten alle dieselbe Pflicht, dieselbe Aufgabe:

Die Verpflichtung gegenüber der Heimat, der nationalen Unabhängigkeit und der Freiheit.

(Abschnitt aus dem Einführungsaufsatz zum Gesetz der Anerkennung des Nationalen Widerstandes).

